



GOBIERNO DE  
**MÉXICO**

**EDUCACIÓN**  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



Dirección Académica

# Nete'yu'xan. Nayeri Uso la lengua escrita. Cora

A'chu ti ari tiu'ri're  
Formativa

MEVyT IB BULF1.14.11.2

Estado / Estado:

---

A'uti e'irayi' i ijti'ra' / Coordinación de zona:

---

A'uti tiaja'ránamua / Municipio:

---

A'upa e'che / Localidad:

---

E'ijti ántiagua i ti guatiaujsei / Nombre del adulto:

---

A'naj ti guatabijguaka' a'chu ti ari tiu'ri're / Fecha de aplicación:

---

A'uti a'utabijguaka' / Lugar de aplicación:

---

E'ijti ántiagua i ti gua'utabe / Nombre del aplicador:

---

Simua'ijra'ra'n i ti guatiaujsi  
Firma del adulto que presentó el examen

---

Eijna i paj ra'tagua aipu etse eiraye'i a'chu ti ari tiu'ri're ti mu'iti tia'urajpi etse *Nete'yu'xan*. *Nayeri* MIBES 5 del MEVyT nayeri ajta niapuai niuka kime'.

Eijna etse a'chu ti ari tiu'ri're para'tiauni i igua'uri'ra'jte nayeri ajta niapuai niuka kime', pati'jpi ra'unajmire'n ti'ti ti niukarijra' kime'n a'yu'si'.

Los siguientes ejercicios corresponden a la evaluación formativa del módulo *Uso la lengua escrita*. *Cora* MIBES 5 del MEVyT Indígena Bilingüe.

En esta formativa encontrarás preguntas en cora y en español, por lo que contestarás en la lengua en la que esté hecha la pregunta.

1. Marca con una **X** cuál documento debe llevar doña Rosa si va al centro de salud.



**ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**

**INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL**  
REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES  
CREDENCIAL PARA VOTAR

NOMBRE: LORENZO DOMINGO LUCIO  
EDAD: 35  
SEXO: H

DOMICILIO: C SIN NOMBRE NÚMERO 2 S/N  
SECC CUATRO 71870  
SAN JUAN QUIAHUE, OAX  
FOLIO 0000037438254 AÑO DE REGISTRO 1991 00  
Clave de elector: LRDMLC68111720H600  
ESTADO: 20 DISTRITO:  
MUNICIPIO: 213 LOCALIDAD: 001 SECCIÓN: 1215



ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
REGISTRO CIVIL  
ESTADO LIBRE Y SOBERANO  
DE NAYARIT

ACTA DE NACIMIENTO

CURP: 180090184001952  
CLAVE ÚNICA DE REG. DE POBLACION: 180090184001952

AJUZGADO: 21 MUNICIPIO: El Nayarit ACTA No.: 2195 LOCALIDAD: Nayarit NAYARIT

FECHA DE REGISTRO: 21 DIA MES AÑO: 04/84

REGISTRADO: NOMBRE: Putiquio (NOMBRE) Pizano (PRIMER APELLIDO) GUTIÉRREZ (SEGUNDO APELLIDO)  
FECHA DE NACIMIENTO: 22 de Febrero de 1984 (DÍA) (MES) (AÑO) HORA: 22:50  
LUGAR DE NACIMIENTO: Nayarit (LOCALIDAD) NAYARIT (ENTIDAD FEDERATIVA)  
FUE REGISTRADO: VIVO ☒ MUERTO ☐ No. DE CERTIFICADO DE NACIMIENTO: No. 00000000000000000000  
COMPARECIO: EL PADRE ☐ LA MADRE ☐ PADRES ☒ AMBOS ☐ PERSONA DISTINTA ☐  
NOMBRE DEL PADRE: Benito Pizano Flores NACIONALIDAD: mexicana EDAD: 23 AÑOS  
DOMICILIO: Conocido, Nayarit  
NOMBRE DE LA MADRE: Herminda Gutiérrez López NACIONALIDAD: mexicana EDAD: 16 AÑOS  
DOMICILIO: Conocido, Nayarit  
ABUELOS  
ABUELO PATERNO: Faustino Pizano de Jesús FINADO ☒ NACIONALIDAD: mexicana  
ABUELA PATERNA: Serafina Flores Altamirano FINADO ☒ NACIONALIDAD: mexicana  
DOMICILIO: Con. Nayarit  
ABUELO MATERNO: Conrado Gutiérrez Cisantes FINADO ☐ NACIONALIDAD: mexicana  
ABUELA MATERNA: María López Flores FINADO ☐ NACIONALIDAD: mexicana  
DOMICILIO: Conocido, Huixtla  
TESTIGOS  
NOMBRE: Luciano Altamirano Conzaco NACIONALIDAD: mexicana EDAD: 28 AÑOS  
DOMICILIO: Conocido, Nayarit  
NOMBRE: Víctor de Jesús Benabé NACIONALIDAD: mexicana EDAD: 30 AÑOS  
DOMICILIO: Conocido, Nayarit  
PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO  
NOMBRE: PARENTESCO: EDAD: AÑOS  
DOMICILIO:  
FIRMAS DE LOS PADRES O DE LA PERSONA DISTINTA QUE PRESENTA AL REGISTRADO: [Firmas]  
FIRMAS DE LOS TESTIGOS: [Firmas]  
HUELLA DIGITAL DEL REGISTRADO: [Huella]  
SE DIO LECTURA A LA PRESENTE ACTA Y CONFORMES CON SU CONTENIDO LA RATIFICAN Y FIRMAN QUIENES EN ELLA INTERVINIERON Y SABEN HACERLO Y AGUIENES NO, IMPRIMEN SU HUELLA DIGITAL. DOY FE.  
EL C. JUEZ: DEL REGISTRO CIVIL: [Firma]  
NOMBRE: PABLO VIC. FAUSTINO PIZANO DE JESÚS  
FIRMA: [Firma]  
LA PRESENTE ACTA TIENE ANEXAS LAS ANOTACIONES SIGUIENTES:

Cada uno de sus hijos menores de 10 años tiene derecho a recibir un cartilla como ésta. Le sirve para conocer las acciones de **PROMOCIÓN Y PREVENCIÓN** PARA UNA MEJOR SALUD que debe recibir de acuerdo con su edad.

Esta cartilla se otorga y utiliza en todas las unidades médicas de la SS, el IMSS, el ISSSTE, el DIF, PEMEX, SEDENA, SEMAR y del sector privado.

Además, la cartilla le servirá para que le registren sus próximas citas a los diferentes servicios de la institución.

**GRATUITA**

**MÉXICO**  
GOBIERNO DE LA REPÚBLICA

**CARTILLA NACIONAL DE SALUD**

Niñas y niños de 0 a 9 años  
CARTILLA NACIONAL DE VACUNACIÓN

**SALUD**  
**SEMAR**  
**SEDENA**

**IMSS** **ISSSTE** **DIF** **PEMEX**

SISTEMA NACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DE LA FAMILIA

2. Auseijra i yu'xari pajta eten ratasimu'an a'ti ti ra'.



Kití chá' k'chá tsachkuí chijiá'		
Në' kunö'oö nu nts'uí kla asta tiaa tuati nts'uí kaa ijöö	CURP MOHV770621MOCZ04	
Ni'ö tnë: tá tnë lo'oo HR	<b>SEXO</b>	MASC. FEM. <input checked="" type="checkbox"/>
Neñikie' lo'oo neii: Verónica Morales Hernández		
S'ë nts'uí /Numero i/ Numero kití i		
S'ë ntkua në' kjo'ó:	S'ë ndi'önë' te'í nuúmero:	
Nchgaa lo chá'	Ijöö nts'uí: 37	
Nö'ötí: t'kuëetliu lo'oo nuúmero: t'kuëetliu Hidaalgo nuuúmero 4		
Lua'/kichë: Steína Rree Bia		
Nö'ö tnio ta lua': ste		
Nuúmero koriú:	S'ë li'íá loona:	
S'ë mde'i lo'oo shaa mde'i: steína rree bia guá' 21 lo'oo koó' junio ijöö 1977		
Kichë/ Nö'ö tnio		
Entidad federativa		

3. Lee los documentos y escribe en la línea el nombre del texto que usamos para saludar a un familiar lejano.

Pedro:

Salí a comprar unos tamales  
y pasé a visitar a mi mamá,  
regreso en una hora.

Tu esposa Ana




Señor Nicolás Gómez Pérez  
Señora Patricia Gómez Díaz

Tiene el honor de invitar a usted y a su familia para que nos  
acompañe a la primera comunión de nuestra hija:

*Margarita*

Que se llevará a cabo en el domo municipal,  
el día 17 de diciembre del 2015 a las 13:00 h



San Blas, Nayarit  
a 24 de junio de 2015.

Estimada Julia:

Te escribo para decirte que ya recibí  
mi certificado de primaria, anímate  
a estudiar, se aprenden muchas cosas  
bonitas.

Espero que te animes.

Cuídate mucho

José



4. Lee el texto y escribe en la línea de abajo el nombre de la persona a quien va dirigido el mensaje.

Papá:

Te dejé la comida sobre la mesa y el chile que me encargaste. Voy a mi asesoría y regreso en 2 horas.

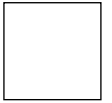
Tu hija María

5. Jeten tasimua' i ti xa'pi'n.

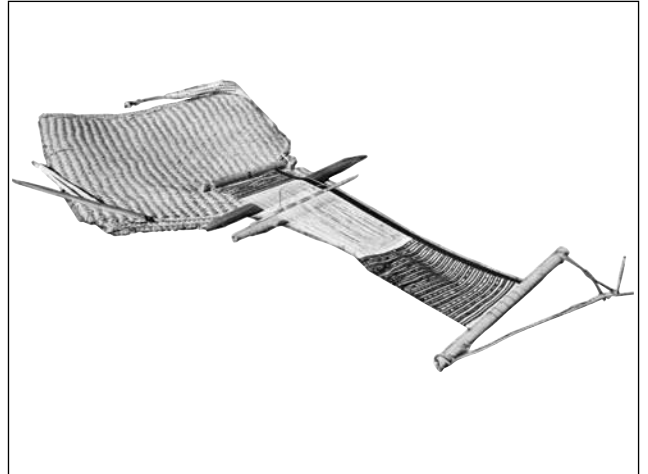
‡ Lupe niti pu rayau i Maria, apu ti'jmuare' ti'ri pu tisei a'uti e'che i Manuel, ¿E'ini niamuari i yaujra'n i niti?

- a) Niaku'
- b) Ne'iguara'
- ch) Niniau
- e) Niniausí

6. Mausimua'xi' e'ijti tirata'sijme mi ti antiaguajme  
ti kime'n antiujmu'are i ti kime'n ti'jmuare'.



Ti ti'tua



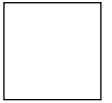
Itsita ti ti'jmuare'



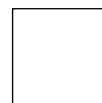
Ti rumuajka' kime'  
ti'ta'guaka



7. Tia'kayu'si' autiatagua ti te'seijran ti kime'n  
ti'muari'guan i ti chi' guate'iguan. Para'seira mi  
seijrati'ra etse.



8. Escribe la lista de cosas que necesitan Juan y María para casarse.



Lista:

---

---

---

---

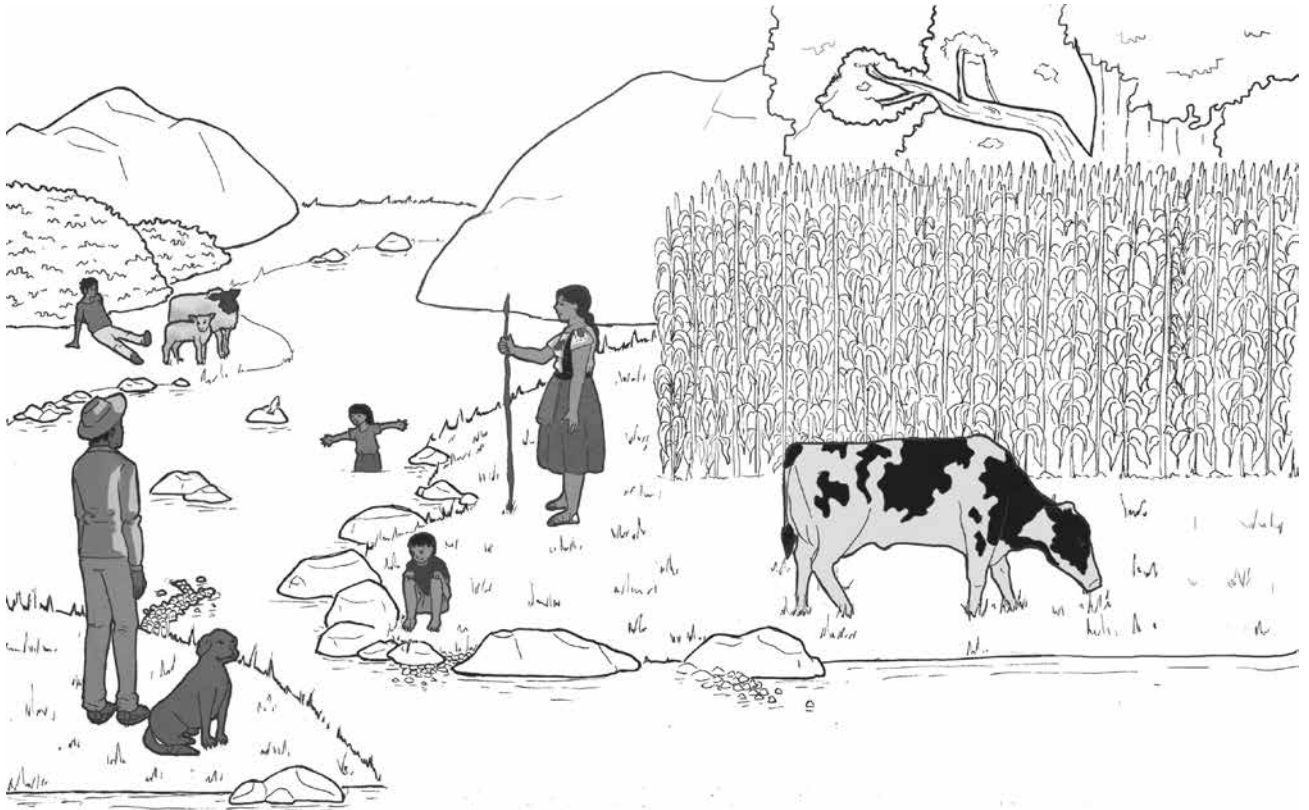
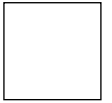
---

---

---

---

9. Escribe un texto sobre un lugar que conoces, mencionando lo que ves en el paisaje. Apóyate en la imagen.



10. Lee el texto.



### El labrador y el árbol<sup>1</sup>

Un campesino vio un árbol que no daba fruto y que sólo servía de refugio a los gorriones y a las cigarras.

El labrador, viendo su esterilidad, se dispuso a cortarlo con su hacha.

Los gorriones y las cigarras le suplicaron al hombre para que no lo cortara. Sin hacerles caso, le dio un segundo golpe, luego un tercero. Rajado el árbol, vio un panal de abejas y probó y gustó su miel, con lo que arrojó el hacha, honrando y cuidando desde entonces el árbol con gran esmero.

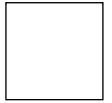
Haz el bien por el bien mismo, no porque de él vayas a sacar provecho.

Subraya la opción que indica la razón por la cual el árbol no fue cortado:

- a) Porque las cigarras rogaron al labrador
- b) Porque el árbol tenía un panal de abejas
- c) Porque los gorriones suplicaron al hombre
- d) Porque al hombre le gustó la miel de abejas

<sup>1</sup> Consultado el 07/08/2014 a las 12:50 p.m. en: <http://edyd.com/Fabulas/Esopo/E210Elabradoryelarbol.htm>

## 11. Aujiibe' i ta'yu'si'.



### **I turu', i muajye ti guaka ajta i ti ti'teme'nen<sup>2</sup>**

A'naj, pu i turu' muajye ti kilen pu guatiau ti kujkákan. Ayapu i tiji i turu' rajma' raje'ika i rua'gua kime'. I muajye kiye etse pu antira, ajtaji e'ijpua' tia'utaujmu' i ti i yaujra'n guami'. I ti ti'teme'nen, ti' raseira ti e'ijpua' tia'ujmu'te, ayapuji tirata'ixa:

—Tiu'mua' a'chuni pua'ma me seijre' i tiaite i maj meyan ti'xa tikin ayapu tiu'xamijte' tipua' i yaujmu'men muaku'ini, matijmana' titiakui mua paj pi a'rijka.

Eipu ayan guataujmu'a: Ticha' kai taxamijtia' tipua' meyan titajcha' i tiati' itian tigua'jcha'i.

Auyu'xa mi ti tasimu'ai etse e'ini tiji guami' i muajye ti kilein.

Ayapu' upua'ri a'chu ti ari tiu'ri're.  
Fin de la evaluación formativa.

<sup>2</sup> Consultado el 07/08/2014 a las 13:35 horas en: <http://edyd.com/Fabulas/Esopo/E323ElToroLeonaCazador.htm>

